



**ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ**

Публикуване на притурката към Официален вестник на Европейския съюз  
ул. Мерсие №2, 2985 Люксембург, ЛЮКСЕМБУРГ

Факс: (352) 29 29 42 670 Адрес за електронна поща: [ojs@publications.europa](mailto:ojs@publications.europa).

Информация и онлайн формуляри: <http://simap.europa.eu>

**ОБЯВЛЕНИЕ ЗА ПРЕДВАРИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ**

**Директива 2004/18/ЕО**

**РАЗДЕЛ I: ВЪЗЛАГАЩ ОРГАН**

<b>I.1) Наименование, адреси и място/места за контакт:</b>		
Официално наименование Министерство на външните работи		
Национален идентификационен № (ЕИК) (ако е известен) 000695228		
Пощенски адрес ул. Александър Жендов №2		
Град София	Пощенски код 1113	Държава РБългария
Място/места за контакт ул. Александър Жендов №2	Телефон 02 9482978	
На вниманието на Наталия Дикова		
Адрес за електронна поща Natalia.Dikova@mfa.bg		Факс 02 9482045
Интернет адрес/и (в приложимите случаи) Основен адрес на възлагащия орган (URL): <a href="http://www.mfa.bg">www.mfa.bg</a> Адрес на профила на купувача (URL): <a href="http://www.mfa.bg/bg/events/168/38/4429/index.html">http://www.mfa.bg/bg/events/168/38/4429/index.html</a>		
Допълнителна информация може да бъде получена от: <input checked="" type="checkbox"/> Горепосоченото/ите място/места за контакт <input type="checkbox"/> Друго (моля, попълнете приложение А.1)		
<b>I.2) Вид на възлагащия орган</b>		
<input checked="" type="checkbox"/> министерство или всякакъв друг национален или федерален орган, включително техни регионални или местни подразделения		<input type="checkbox"/> публичноправна организация
<input type="checkbox"/> национална или федерална агенция/служба	<input type="checkbox"/> европейска институция/агенция или международна организация	
<input type="checkbox"/> регионален или местен орган	<input type="checkbox"/> Друго (моля, пояснете): _____	
<input type="checkbox"/> регионална или местна агенция/служба		
<b>I.3) Основна дейност</b>		
<input type="checkbox"/> Общи обществени услуги	<input type="checkbox"/> Настаняване/жилищно строителство и места за отдих и култура	
<input type="checkbox"/> Отбрана	<input type="checkbox"/> Социална закрила	
<input type="checkbox"/> Обществен ред и безопасност	<input type="checkbox"/> Отдих, култура и вероизповедание	
<input type="checkbox"/> Околна среда	<input type="checkbox"/> Образование	
<input type="checkbox"/> Икономически и финансови дейности	<input checked="" type="checkbox"/> Друго (моля, пояснете): външна политика	
<input type="checkbox"/> Здравеопазване		
<b>I.4) Възлагане на поръчка от името на други възлагащи органи</b>		
Възлагащият орган извършва покупка от името на други възлагащи органи      Да <input type="checkbox"/> Не <input checked="" type="checkbox"/>		

(ако да, информация за тези възлагащи органи може да бъде предоставена в приложение А)

## РАЗДЕЛ II.B: ОБЕКТ НА ПОРЪЧКАТА - ДОСТАВКИ ИЛИ УСЛУГИ

### II.1) Заглавие на поръчката, предоставено от възлагащия орган

Повишаване на квалификацията на консулските служители за ефективно прилагане на законодателството на ЕС в област "Визи"

II.2) Вид на поръчката и място на доставката или място на предоставяне на услугите  
изберете само една категория – доставки или услуги, която съответства в най-голяма степен на конкретния обект на вашата поръчка или покупка/и

<input type="checkbox"/> Доставки	<input checked="" type="checkbox"/> Услуги
	Категория услуга No 24 (Моля, вижте приложение B1 относно категориите услуги)

Основно място на изпълнение или на доставка  
гр. София, МВНР-ЦУ

код NUTS: BG411

### II.3) Информация относно рамковото споразумение

Настоящото обявление обхваща сключването на рамково споразумение Да  Не

### II.4) Кратко описание на същността и количеството или стойността на доставките или услугите: (за всяка от категориите услуги)

Повишаване на квалификацията на консулските служители за ефективно прилагане на законодателството на ЕС в област "Визи", съгласно Техническата спецификация към момента на откриване на процедурата.

(ако това е известно, посочете само с цифри) Прогнозна стойност, без да се включва ДДС:  
375000 Валута: EUR

или Обхват: между \_\_\_\_\_ и \_\_\_\_\_ Валута:

Обособени позиции (за информация относно обособените позиции използвайте приложение Б толкова пъти, колкото е броят на обособените позиции)

Настоящата поръчка е разделена на обособени позиции: Да  Не

### II.5) Общ терминологичен речник (CPV)

	Основен речник	Допълнителен речник (в приложимите случаи)
Основен обект	80500000	

### II.6) Предвидена дата за началото на процедурите по възлагане (ако това е известно)

\_\_\_\_ дд/мм/гггг

### II.7) Информация относно Споразумението за държавни поръчки (GPA)

Поръчката попада в обхвата на Споразумението за държавни поръчки (GPA) Да  Не

### II.8) Допълнителна информация (в приложимите случаи)

(Използвайте този раздел толкова пъти, колкото е необходимо, но не смесвайте доставки и услуги в част II.2)



**РАЗДЕЛ II.B: ОБЕКТ НА ПОРЪЧКАТА - ДОСТАВКИ ИЛИ УСЛУГИ**

<b>II.1) Заглавие на поръчката, предоставено от възлагащия орган</b> Осигуряване на писмени и устни преводачески услуги за нуждите на МВНР – ЦУ		
<b>II.2) Вид на поръчката и място на доставката или място на предоставяне на услугите</b> изберете само една категория – доставки или услуги, която съответства в най-голяма степен на конкретния обект на вашата поръчка или покупка/и		
	<input type="checkbox"/> Доставки	<input checked="" type="checkbox"/> Услуги
		Категория услуга No 27 (Моля, вижте приложение В1 относно категориите услуги)
Основно място на изпълнение или на доставка Република България		
<b>II.3) Информация относно рамковото споразумение</b> Настоящото обявление обхваща сключването на рамково споразумение Да <input type="checkbox"/> Не <input checked="" type="checkbox"/>		
<b>II.4) Кратко описание на същността и количеството или стойността на доставките или услугите: (за всяка от категориите услуги)</b> Осигуряване на писмени и устни преводачески услуги за нуждите на МВНР – ЦУ, съгласно Техническата спецификация към момента на откриване на процедурата. (ако това е известно, посочете само с цифри) Прогнозна стойност, без да се включва ДДС: 180000 Валута: BGN или Обхват: между _____ и _____ Валута: <b>Обособени позиции (за информация относно обособените позиции използвайте приложение Б толкова пъти, колкото е броят на обособените позиции)</b> Настоящата поръчка е разделена на обособени позиции: Да <input type="checkbox"/> Не <input checked="" type="checkbox"/>		
<b>II.5) Общ терминологичен речник (CPV)</b>		
	<b>Основен речник</b>	<b>Допълнителен речник (в приложимите случаи)</b>
<b>Основен обект</b>	79500000	
<b>II.6) Предвидена дата за началото на процедурите по възлагане (ако това е известно)</b> _____/_____/_____ дд/мм/гггг		
<b>II.7) Информация относно Споразумението за държавни поръчки (GPA)</b> Поръчката попада в обхвата на Споразумението за държавни поръчки (GPA) Да <input type="checkbox"/> Не <input checked="" type="checkbox"/>		
<b>II.8) Допълнителна информация (в приложимите случаи)</b> Обществената поръчка е за период от три години.		

(Използвайте този раздел толкова пъти, колкото е необходимо, но не смесвайте доставки и услуги в част II.2)

**РАЗДЕЛ II.B: ОБЕКТ НА ПОРЪЧКАТА - ДОСТАВКИ ИЛИ УСЛУГИ**

<b>II.1) Заглавие на поръчката, предоставено от възлагащия орган</b> Предоставяне на далекосъобщителни услуги, чрез обществена далекосъобщителна подвижна клетъчна мрежа по стандарт GSM/UMTS с национално покритие за нуждите на МВНР и специализирани доставки и услуги, свързани с тази дейност
<b>II.2) Вид на поръчката и място на доставката или място на предоставяне на услугите</b> изберете само една категория – доставки или услуги, която съответства в най-голяма степен на конкретния обект на вашата поръчка или покупка/и

	<input type="checkbox"/> Доставки	<input checked="" type="checkbox"/> Услуги
		Категория услуга No 5 (Моля, вижте приложение B1 относно категориите услуги)
Основно място на изпълнение или на доставка Република България		
<b>II.3) Информация относно рамковото споразумение</b> Настоящото обявление обхваща сключването на рамково споразумение Да <input type="checkbox"/> Не <input checked="" type="checkbox"/>		
<b>II.4) Кратко описание на същността и количеството или стойността на доставките или услугите: (за всяка от категориите услуги)</b> Предоставяне на далекосъобщителни услуги, чрез обществена далекосъобщителна подвижна клетъчна мрежа по стандарт GSM/UMTS с национално покритие за нуждите на МВНР и специализирани доставки и услуги, свързани с тази дейност, съгласно Техническата спецификация към момента на откриване на процедурата. (ако това е известно, посочете само с цифри) Прогнозна стойност, без да се включва ДДС: 1500000 Валута: BGN или Обхват: между _____ и _____ Валута: <b>Обособени позиции (за информация относно обособените позиции използвайте приложение Б толкова пъти, колкото е броят на обособените позиции)</b> Настоящата поръчка е разделена на обособени позиции: Да <input type="checkbox"/> Не <input checked="" type="checkbox"/>		
<b>II.5) Общ терминологичен речник (CPV)</b>		
	<b>Основен речник</b>	<b>Допълнителен речник (в приложимите случаи)</b>
<b>Основен обект</b>	64200000	
<b>II.6) Предвидена дата за началото на процедурите по възлагане (ако това е известно)</b> _____/_____/_____ дд/мм/гггг		
<b>II.7) Информация относно Споразумението за държавни поръчки (GPA)</b> Поръчката попада в обхвата на Споразумението за държавни поръчки (GPA) Да <input type="checkbox"/> Не <input checked="" type="checkbox"/>		
<b>II.8) Допълнителна информация (в приложимите случаи)</b> Обществената поръчка е за период от три години.		

(Използвайте този раздел толкова пъти, колкото е необходимо, но не смесвайте доставки и услуги в част II.2)

## РАЗДЕЛ II.B: ОБЕКТ НА ПОРЪЧКАТА - ДОСТАВКИ ИЛИ УСЛУГИ

<b>II.1) Заглавие на поръчката, предоставено от възлагащия орган</b> Изграждане на база данни и система за управление за недвижими имоти на МВНР		
<b>II.2) Вид на поръчката и място на доставката или място на предоставяне на услугите</b> изберете само една категория – доставки или услуги, която съответства в най-голяма степен на конкретния обект на вашата поръчка или покупка/и		
	<input type="checkbox"/> Доставки	<input checked="" type="checkbox"/> Услуги
		Категория услуга No 7 (Моля, вижте приложение B1 относно категориите услуги)
Основно място на изпълнение или на доставка гр. София		



<b>II.3) Информация относно рамковото споразумение</b>		
Настоящото обявление обхваща сключването на рамково споразумение <span style="float: right;">Да <input type="checkbox"/> Не <input checked="" type="checkbox"/></span>		
<b>II.4) Кратко описание на същността и количеството или стойността на доставките или услугите: (за всяка от категориите услуги)</b>		
Изграждане на база данни и система за управление за недвижими имоти на МВНР, съгласно Техническата спецификация към момента на откриване на процедурата.		
(ако това е известно, посочете само с цифри) Прогнозна стойност, без да се включва ДДС: 60000 Валута: BGN		
или Обхват: между _____ и _____ Валута:		
<b>Обособени позиции (за информация относно обособените позиции използвайте приложение Б толкова пъти, колкото е броят на обособените позиции)</b>		
Настоящата поръчка е разделена на обособени позиции: <span style="float: right;">Да <input type="checkbox"/> Не <input checked="" type="checkbox"/></span>		
<b>II.5) Общ терминологичен речник (CPV)</b>		
	<b>Основен речник</b>	<b>Допълнителен речник (в приложимите случаи)</b>
<b>Основен обект</b>	72212610	
<b>II.6) Предвидена дата за началото на процедурите по възлагане (ако това е известно)</b>		
____ дд/мм/гггг		
<b>II.7) Информация относно Споразумението за държавни поръчки (GPA)</b>		
Поръчката попада в обхвата на Споразумението за държавни поръчки (GPA) <span style="float: right;">Да <input type="checkbox"/> Не <input checked="" type="checkbox"/></span>		
<b>II.8) Допълнителна информация (в приложимите случаи)</b>		

(Използвайте този раздел толкова пъти, колкото е необходимо, но не смесвайте доставки и услуги в част II.2)

## РАЗДЕЛ II.B: ОБЕКТ НА ПОРЪЧКАТА - ДОСТАВКИ ИЛИ УСЛУГИ

<b>II.1) Заглавие на поръчката, предоставено от възлагащия орган</b>		
Разширение и обновяване на внедрената в МВНР система за управление на документооборота и работния поток Eventis R7		
<b>II.2) Вид на поръчката и място на доставката или място на предоставяне на услугите</b>		
изберете само една категория – доставки или услуги, която съответства в най-голяма степен на конкретния обект на вашата поръчка или покупка/и		
	<input type="checkbox"/> <b>Доставки</b>	<input checked="" type="checkbox"/> <b>Услуги</b>
		Категория услуга No 7 (Моля, вижте приложение B1 относно категориите услуги)
Основно място на изпълнение или на доставка		
гр. София		
<b>II.3) Информация относно рамковото споразумение</b>		
Настоящото обявление обхваща сключването на рамково споразумение <span style="float: right;">Да <input type="checkbox"/> Не <input checked="" type="checkbox"/></span>		
<b>II.4) Кратко описание на същността и количеството или стойността на доставките или услугите: (за всяка от категориите услуги)</b>		
Разширение и обновяване на внедрената в МВНР система за управление на документооборота и работния поток Eventis R7, съгласно Техническата спецификация към момента на откриване на		

процедурата .  
(ако това е известно, посочете само с цифри) Прогнозна стойност, без да се включва ДДС:  
50000 Валута: BGN  
или Обхват: между \_\_\_\_\_ и \_\_\_\_\_ Валута:

**Обособени позиции (за информация относно обособените позиции използвайте приложение Б толкова пъти, колкото е броят на обособените позиции)**  
Настоящата поръчка е разделена на обособени позиции: Да  Не

**II.5) Общ терминологичен речник (CPV)**

	Основен речник	Допълнителен речник (в приложимите случаи)
Основен обект	72212311	
Допълнителен/ни обект/и	72512000	

**II.6) Предвидена дата за началото на процедурите по възлагане (ако това е известно)**  
\_\_\_\_ дд/мм/гггг

**II.7) Информация относно Споразумението за държавни поръчки (GPA)**  
Поръчката попада в обхвата на Споразумението за държавни поръчки (GPA) Да  Не

**II.8) Допълнителна информация (в приложимите случаи)**

---



---



---

(Използвайте този раздел толкова пъти, колкото е необходимо, но не смесвайте доставки и услуги в част II.2)

### РАЗДЕЛ III: ПРАВНА, ИКОНОМИЧЕСКА, ФИНАНСОВА И ТЕХНИЧЕСКА ИНФОРМАЦИЯ

#### III.1) Условия във връзка с поръчката

**III.1.1) Основни финансови условия и начини на плащане и/или позоваване на разпоредбите, които ги уреждат: (ако това е известно, предоставете информация само в случаи на поръчки за строителство):**

---



---



---

#### III.2) Условия за участие

**III.2.1) Информация относно запазени поръчки (в приложимите случаи)**

- Поръчката е ограничена до предприятия, ползващи се със закрила  
 Изпълнението на поръчката е ограничено в рамките на програми за създаване на защитени работни места

### РАЗДЕЛ VI: ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ

**VI.1) Информация относно средства от Европейския съюз**

Поръчката е във връзка с проект и/или програма, финансиран/а със средства от Европейския съюз

Да  Не

(ако да) Позоваване на проекта/ите и/или програмата/ите:

---



---



---



<b>VI.2) Допълнителна информация (в приложимите случаи):</b>
<b>VI.3) Информация относно общата нормативна рамка</b>
<b>Съответни правителствени уебсайтове, от които може да се получи информация</b>
Данъчно законодателство: (URL)
Законодателство в областта на опазването на околната среда: (URL)
Закрила на заетостта и условия на труд: (URL)
За допълнителни подробности относно съответните правителствени служби, от които може да се получи информация относно данъците, опазването на околната среда, закрилата на заетостта и условията на труд, моля попълнете приложение А.ІІ-IV (в приложимите случаи)
<b>VI.4) Дата на изпращане на настоящото обявление</b>
Дата: 23/02/2016 дд/мм/гггг

**ПРИЛОЖЕНИЕ А****ДОПЪЛНИТЕЛНИ АДРЕСИ И МЕСТА ЗА КОНТАКТ**

<b>I) Адреси и места за контакт, от които може да бъде получена допълнителна информация</b>		
Официално наименование		
Национален идентификационен № (ЕИК)		
Пощенски адрес		
Град	Пощенски код	Държава
Място/места за контакт	Телефон	
На вниманието на		
Адрес за електронна поща	Факс	
Интернет адрес (URL):		
<b>II) Адрес, места за контакт и уебсайт на съответната правителствена служба, от която може да бъде получена информация относно данъците</b>		
Официално наименование		
Национален идентификационен № (ЕИК)		
Пощенски адрес		
Град	Пощенски код	Държава
Място/места за контакт	Телефон	

На вниманието на		
Адрес за електронна поща		Факс
Интернет адрес (URL):		
<b>III) Адрес, места за контакт и уебсайт на съответната правителствена служба, от която може да бъде получена информация относно опазването на околната среда</b>		
Официално наименование		
Национален идентификационен № (ЕИК)		
Пощенски адрес		
Град	Пощенски код	Държава
Място/места за контакт	Телефон	
На вниманието на		
Адрес за електронна поща		Факс
Интернет адрес (URL):		
<b>IV) Адрес, места за контакт и уебсайт на съответната правителствена служба, от която може да бъде получена информация относно закрилата на заетостта и условията на труд</b>		
Официално наименование		
Национален идентификационен № (ЕИК)		
Пощенски адрес		
Град	Пощенски код	Държава
Място/места за контакт	Телефон	
На вниманието на		
Адрес за електронна поща		Факс
Интернет адрес (URL):		
<b>V) Адрес на другия възлагащ орган, от името на когото възлагащият орган извършва покупка</b>		

(Използвайте приложение А, раздел V толкова пъти, колкото е необходимо)



**ПРИЛОЖЕНИЕ В1 - ОБЩЕСТВЕНИ ПОРЪЧКИ****Категории услуги, посочени в раздел II: Обект на поръчката****Директива 2004/18/ЕО**

<b>Категория №(1)</b>	<b>Предмет</b>
1	Услуги по поддръжка и ремонт
2	Услуги на сухопътния транспорт(2), включително услуги с бронирани автомобили и куриерски услуги, с изключение на превоз на поща
3	Услуги на въздушния транспорт за превоз на пътници и товари, с изключение на превоз на поща
4	Превоз на поща по суша(3) и по въздух
5	Далекосъобщителни услуги
6	Финансови услуги: а) застрахователни услуги, б) банкови и инвестиционни услуги(4)
7	Компютърни и свързаните с тях услуги
8	Услуги за научноизследователска и развойна дейност(5)
9	Счетоводни и одиторски услуги, водене на книги
10	Услуги по проучване на пазара и изследване на общественото мнение
11	Консултантски услуги по управление(6) и свързани с тях услуги
12	Архитектурни и инженерни услуги; услуги по градоустройствено планиране и по паркова архитектура; свързани научни и технически консултантски услуги; услуги, свързани с технически изпитвания и анализи
13	Рекламни услуги
14	Услуги по почистване на сгради и управление на недвижими имоти
15	Издателски услуги и услуги по печат срещу възнаграждение или по договор
16	Услуги по събиране и третиране на отпадъци, включително канализационни води; санитарни и сходни услуги
<b>Категория №(7)</b>	<b>Предмет</b>
17	Услуги на хотели и ресторанти
18	Услуги на железопътния транспорт
19	Услуги на водния транспорт
20	Спомагателни и допълнителни услуги в транспорта
21	Юридически услуги
22	Услуги по набиране и предоставяне на работна сила(8)
23	Детективски и охранителни услуги, с изключение на услуги с бронирани автомобили
24	Образователни услуги и услуги, свързани с професионално обучение
25	Услуги на здравеопазването и социалните дейности
26	Услуги в областта на културата, спорта и развлеченията(9)
27	Други услуги

(1) Категории услуги по смисъла на член 20 от Директива 2004/18/ЕО и приложение II А към нея.  
(2) С изключение на услугите на железопътния транспорт по категория 18.  
(3) С изключение на услугите на железопътния транспорт по категория 18.  
(4) С изключение на финансови услуги във връзка с издаването, продажбата, покупката или прехвърлянето на ценни книжа или други финансови инструменти, и услуги на централни банки. Също така се изключват: услугите, включващи придобиването или наемането, независимо с какви финансови средства, на земя, съществуващи сгради или друго недвижимо имущество, или във връзка с права върху такива. Договорите за финансови услуги, които са сключени едновременно със, преди или след договора за придобиване или наем, независимо от тяхната форма, обаче се подчиняват на правилата на директивата.  
(5) С изключение на услуги за научноизследователска и развойна дейност, различни от тези, при които ползите възникват изключително в полза на възлагащия орган за негова употреба при провеждането на собствените му дейности, при условие че предоставената услуга е изцяло платена от възлагащия орган.  
(6) С изключение на услуги по арбитраж и помирение.  
(7) Категории услуги по смисъла на член 21 от Директива 2004/18/ЕО и приложение II Б към нея.  
(8) С изключение на трудови договори.  
(9) С изключение на договори за придобиването, разработването, производството или съвместното производство на програмни материали от излъчващи организации и договори за програмно телевизионно време.

**ГЛАВЕН СЕКРЕТАР:****СТОЯН ТОДОРОВ**